

Thermoval®

rapid/kids/kids flex

Compartimento de la pila
Compartimento da pilha
Θήκη μπαταρίας
Battery compartment
حجيرة البطارية

Display extragrande
Mostrador digital grande
Ποιτ ΙΑΑζΙΕ
„ÉÉÉ-Î-ÔñiÖÉ
Extra large digital display
وحدة عرض كبيرة
بصورة إضافية

Sensor de temperatura
Sensor de medição
Αισθητήρας μέτρησης
Thermometric sensor
مستشعر القياس

Botón de encendido/apagado
Tecla ON/OFF
Κουμπι ON/OFF
ON/OFF button
زر التشغيل
إيقاف التشغيل

Punta del termómetro
Ponta do termómetro
Μύτη θερμόμετρου
Thermometer tip
طرف الترمومتر

Thermoval kids flex:
con punta flexible
com ponta flexível
ΙΑ ΑΗ-ΙΟΥΕ Ι±UE
ΙεUUEÜE
with flexible tip
بطرف قياس مرن

Normal temperature



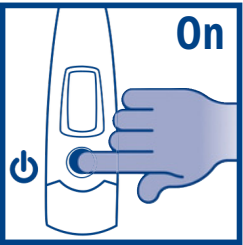
36.6 – 38.0 °C



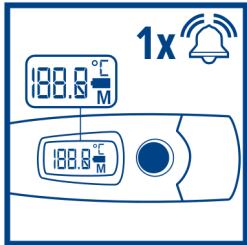
35.5 – 37.5 °C



34.7 – 37.3 °C



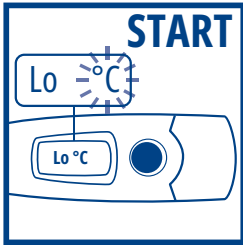
1



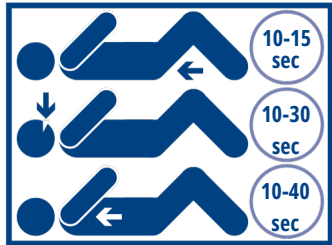
2



2



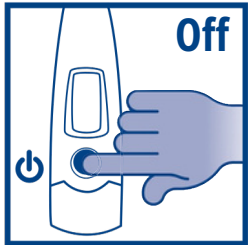
3



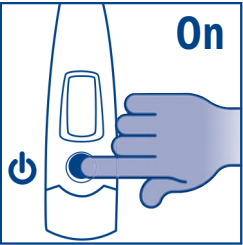
4



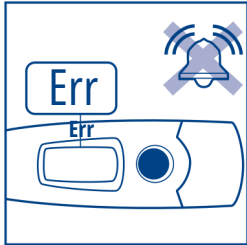
5



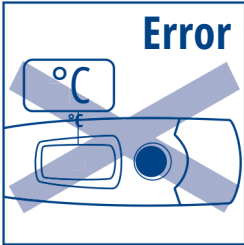
6



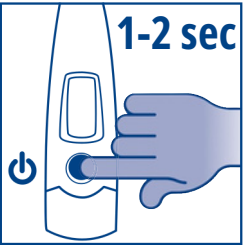
1



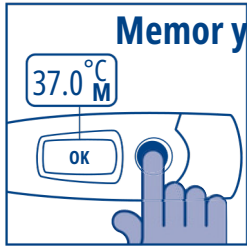
7



8



9



10

Explanation of pictograms

- 1 2 3 To switch on
Automatic system ready
measured thermometer is ready for use
Measurement time at the respective site
Signal tone beeps 4 times:

- 6 To switch off
7 Display shows «Err», no
beep signal:
system error
8 Invalid measurement
9 Press and hold the ON/OFF button
10 The memory display is visible as long
as the ON/Off button is held down






CE



■ English

Congratulations on your purchase of this HARTMANN product.

Explanation of symbols
: battery is empty
for errors, misreadings
Lo °C: temperature under 32 °C
Hi °C: temperature over 43,9 °C
M: for memory, display of last temperature

	reading
	Observation of the operating instructions
	Protection against electric shock (type B)
	Disposal note

Methods of measuring temperature
In the rectum (rectal)
This is by far the most accurate method from a medical point of view, because it comes closest to the core body temperature. The thermometer tip is inserted carefully into the rectum to a maximum of 2 cm. The usual measurement time is approximately 10 to 15 seconds.


Under the arm (axillary)
Placing the thermometer in the armpit provides a measurement of surface temperature that can fluctuate by around 0.5 °C to 1.5 °C from rectal temperature readings in adults. The usual measurement time is approximately 10 to 40 seconds. It should be noted, however, that an exact reading cannot be obtained if, for example, the armpits have been allowed to cool. If this is the case, we recommend extending the measurement time to 5 minutes in order to obtain the most precise possible reading.

In the mouth (oral)
There are different heat zones in the mouth. As a general rule, the oral temperature is 0.3 °C to 0.8 °C lower than the rectal temperature. To ensure that the reading is as accurate as possible, place the thermometer tip under the tongue to the left or right of the root of the tongue. The sensor must have constant contact with the tissue during the reading and be placed under the tongue in one of the two heat pockets at the back. Keep the mouth closed during the reading and breathe evenly through the nose. Do not eat or drink anything before the measurement. The usual measurement time is approximately 10 to 30 seconds.

Note:
However, please note that Thermoval rapid/kids/kids flex is a maximum thermometer, i.e. the displayed temperature can increase slightly if measurement continues after the beeps. We strongly recommend the rectal method as the most accurate method for identifying the basal temperature, and advise you to extend the measuring time by 3 minutes after the beeps have sounded.

Cleaning and disinfection
The best way to clean the thermometer tip is by applying disinfectant (e.g. 70 % ethyl alcohol) with a damp cloth. Thermoval rapid/kids/kids flex is guaranteed waterproof and can therefore be immersed in liquid or lukewarm water for thorough cleaning and disinfection.

Safety precautions
Do not allow the device to come into contact with hot water.
Do not expose to high temperatures or direct sunlight.
Do not drop the thermometer. It is neither shock-proof nor impact-resistant.
Do not bend or open the device (except the battery compartment).
Do not clean with thinners, petrol or benzene! Only clean with water or disinfectants.
Do not soak the thermometer in liquid for longer than 30 minutes.

Battery replacement
The battery is empty and needs replacing when the symbol "" appears on the bottom right of the digital display. Remove the battery cover and replace it with a battery (preferably non-mercury) of the same type. Please note: the + sign on the battery must point downwards. Close the battery compartment, making sure that the catch clicks into place.

Product disposal
Electronic products must not be mixed with ordinary household waste. Hand them in to the appropriate collection centres for proper processing and recycling. For disposing of used batteries, please observe the national valid disposal regulations.

Technical data
Type: Maximum thermometer
Measurement range: 32 °C to 43.9 °C
Accuracy: +/- 0.1 °C for the entire measurement range
Display: 3-digit LCD display, (display unit 0.1 °C)
Storage/transportation temperature: -25 °C to + 55 °C at a humidity of 15 – 95 %
Battery type:

10 °C to 45 °C at a humidity of 15 – 95 %
Alkaline-manganese battery, type LR 41, 1.55 V, battery life minimum 4,000 readings
Approx. 15 g incl. battery
PAUL HARTMANN AG, Paul-Hartmann-Straße, 89522 Heidenheim, Germany

Weight:



0 1 2 3

Legal requirements and guidelines
Thermoval rapid/kids/kids flex complies with the Medical Devices Directive 93/42/EEC and carries the CE mark. The device also complies with the specifications of the European Norm for Medical Thermometers DIN EN 12470-3: 2000 + A1: 2009 Medical Thermometers – Part 3: Electrical (extrapolate and non-extrapolate) compact thermometers with maximum appliance.

DIN EN 60601-1 Medical Electrical Devices – General requirements for safety, DIN EN 60601-1-2 General requirements for safety – Collateral standard. Electromagnetic compatibility (EMC).

ELECTRICAL MEDICAL DEVICES require special precautionary measures with regard to electromagnetic compatibility(EMC). The use of this device in the vicinity of portable mobile high-frequency communication devices or other devices with strong electromagnetic fields can adversely affect its operation.

The CE certification confirms that this is a medical device with a measuring function in the sense of the Medical Devices Act (Medizinproduktegesetz), which has undergone a conformity assessment procedure. A "Notified Body" (TUV Produkt Service GmbH) confirms that this product fulfils all the appropriate statutory regulations.

Calibration check
We recommend a calibration check at intervals of two years in the case of professionally used

devices, for example in pharmacies, medical practices or hospitals. You should also observe the national regulations determined by the legislator, such as, in Germany, the "Medizinprodukte-Betreiberverordnung" (Medical Device Operating Regulation).

Warranty
This high quality product is covered by a 3-year warranty from the date of purchase, subject to the conditions listed below. Claims must be presented with proof of purchase within the warranty period. This product has been manufactured with the greatest care in accordance with international quality guidelines. Should you still have cause for complaint, please send the instrument, together with proof of purchase, to the service address below. Batteries are excluded from the warranty. The warranty does not cover damage resulting from improper use or unauthorised operation. Claims for compensation are limited to the value of the merchandise; compensation for subsequent damage or injury is not covered.

AE – PAUL HARTMANN Middle East FZE

P.O. Box 54525 Dubai
United Arab Emirates

AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd.
Level 6, 5 Ryder Boulevard
Rhodes, NSW 2138
Australia

GB – PAUL HARTMANN Ltd.
Heywood/Lancashire OL10 2TT

HK – PAUL HARTMANN
Asia-Pacific Ltd.
Hong Kong

ZA – HARTMANN South Africa
2194 Johannesburg

Date of revision of the text: 2014-01